

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 187

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A. Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHAFER-ARTSCHHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 187 - 2625

Bern, Samstag, 15. August 1981
 Berne, samedi, 15 août 1981

99. Jahrgang
 99e année

No 187 - 15. 8. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Grosshandelspreisindex im Juli 1981 - Indice des prix de gros en juillet 1981.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2750)

Gemeinschuldnerin: Starest SA, mit Sitz in Kloten, Ruebisbühlstrasse 56a.

Datum der Konkureröffnung: 19. Juni 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1981.

8303 Bassersdorf, den 15. August 1981

Konkursamt Bassersdorf
 Stiegweg 6, 8303 Bassersdorf

Kt. Zürich

(2779²)

Gemeinschuldner: Eggenberger Christian, geb. 1948, von Grabs SG, Verkaufschaffner, wohnhaft in 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Hinterbühlstrasse 1, Inhaber der am 2. Juli 1981 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Christian Eggenberger, Handel mit Milch und Lebensmitteln, Sängenstrasse 17, 8570 Weinfelden.

Datum der Konkureröffnung: 27. Juli 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1981.

8308 Illnau, den 12. August 1981

Konkursamt Illnau

Kt. Zürich

(2778²)

Gemeinschuldnerin: Kurt Eichenberger AG, mit Sitz in 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Gestenrietstrasse 5 (Geschäft: Zoonhandlung Limmatplatz 1, 8005 Zürich).

Datum der Konkureröffnung: 5. August 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1981.

8308 Illnau, den 12. August 1981

Konkursamt Illnau

Kt. Zürich

(2635¹)

Gemeinschuldner: Pezzani Isodoro Giovanni, geb. 1913, von Croglia TI, Geschäftsführer, wohnhaft in 8174 Stadel, Brunnacherstrasse 20, Eigentümer des folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Stadel GR Bl. 81: 1 Wohnhaus mit Garage usw., Assek. Nr. 558, mit ca. 636 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Brunnacher.

Datum der Konkureröffnung: 30. Juni 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. August 1981, für Dienstbarkeiten: bis 25. August 1981.

8172 Niederglatt, den 28. Juli 1981

Konkursamt Niederglatt
 Kaisersstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Bern

(2753)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Antoine-Lüthi Hans Jürg, früher Bözingenstrasse 143, Biel, nun unbekanntem Aufenthaltsort, wurde am 30. Juni 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

2500 Biel, den 11. August 1981

Konkursamt Biel
 Bregnard

Kt. Luzern

(2781)

Gemeinschuldner: Scheidegger Jürg, geb. 10. Oktober 1958, von Hutwil BE, Kältetechniker, Zimmerweg 3, Littau.

Konkureröffnung: 6. August 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 4. September 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 12. August 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Uri (2783) Gemeinschuldnerin: Trüb Irma , Hotel Kristall, 6490 Andermatt. Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1981. Zweite Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. August 1981, 9 Uhr, Restaurant Lehnhof, 6460 Altdorf (die erste Gläubigerversammlung war nicht zustande gekommen). 6460 Altdorf, den 15. August 1981	Kt. Aargau (2755) Vorläufige Konkursanzeige Das Bezirksgericht Baden hat am 5. August 1981 über die Firma Keha-Immobilien AG , Ringstrasse 18, 5432 Neuenhof, den Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 5400 Baden, den 11. August 1981	Ct. de Genève (2756) Failli: Preperier Jules , 16 décembre 1922, Zurich-Ville, commerçant, exploitant fabrication et commerce de confections, nouveautés et tous articles de la branche textile (gros et détail) succ. de Gilbert Weismüller, sis rue Louis-Favre 15, à Genève, ainsi qu'un commerce de tous articles textiles et d'habillement, nouveautés et colifichets à l'enseigne «Chez Joseph», sis rue de la Servette 23, à Genève, avec succursale sis ruelle du Grand-Saint-Jean 5, à Lausanne VD, domicilié avenue Krieg 34, à Genève et avenue Louis-Yung 7-9, à Versoix GE. Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Versoix: Copropriété pour 1/3 de la parcelle no 4932, plan 22, d'une contenance totale de 3808 m ² , sis avenue Louis-Yung 9-11 (actuellement 7-9), comprenant: 1. chalet en bois, no 1486 de 34 m ² , 2. escalier, bois, de 5 m ² , 3. une galerie couverte, bois de 6 m ² , 4. habitation, maçonnerie no 1693 de 148 m ² , 5. un couvert, maçonnerie de 15 m ² , 6. places et jardins de 3600 m ² . 1200 Genève, le 15 août 1981
Kt. Schwyz (2752) Gemeinschuldner: Konrad Markus , geb. 1954, von Wohlen AG, Maurer, Hinterdorfstrasse 40, 5032 Rohr, ehem. Bauunternehmer, Schillerweg 21, 6440 Brunnen. Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1981. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: bis 18. September 1981. 6430 Schwyz, den 11. August 1981	Kt. Thurgau (2737) Gemeinschuldner: Baldauf Johann Peter , geb. 21. November 1943, von Winterthur und Aadorf, Koch, Dancing/Bar Rondelle, wohnhaft Sportplatzstrasse 7, 8580 Amriswil. Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1981. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.-, Nachschusspflicht vorbehalten, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens leistet. Eingabefrist: 4. September 1981; Eingaben an das Betreibungsamt Zihlschlaet, in 8580 Amriswil (Wert 27. Juli 1981). 8580 Amriswil, den 10. August 1981	Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Zihlschlaet in Amriswil
Kt. Schwyz (2733) Gemeinschuldner: Isering Ludwig , geb. 26. Juni 1951, von Ganterswil SG, Eisenleger, wohnhaft e/o Fam. Coste, Rösslimatte 5, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1981. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: 4. September 1981. Verwertung der Aktiven Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufofferten für die beweglichen Sachen einreichen. 8832 Wollerau, den 5. August 1981	Ct. Ticino (2782) Fallito: Knecht Hans Rudolf , via privata Castelletto 4, Sorengo. Data di apertura del fallimento: 25 giugno 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto. Procedura sommaria: con decreto 30 luglio 1981 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 5 settembre 1981. Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 5 settembre 1981. Beni immobili da realizzare intestati al fallito, in territorio del comune di Lugano:	Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
Kt. Basel-Stadt (2754) Vorläufige Konkursanzeige Über Pohl & Schmidlin AG , Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Laufenstrasse 39, Basel, wurde am 3. August 1981 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 15. August 1981	Konkursamt Höfe Roosstrasse 3, 8832 Wollerau	Kt. Zürich (2739) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Tabak Fuehs AG , Feldstrasse 46, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8004 Zürich, den 15. August 1981
Kt. St. Gallen (2751) Gemeinschuldner: Stauber Ernst , geboren 7. März 1924, von Zetzwil AG, Chauffeur, Lörenstrasse 46, Flawil, Inhaber der Firma Stauber Autoreisen, Flawil. Konkurseröffnung: 11. Mai 1981. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 7. September 1981. 9500 Wil, den 11. August 1981	6900 Lugano, il 15 agosto 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano	Kt. Zürich (2757) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Werder-Steiner Margot , geb. 1949, von Zürich und Lupfig AG, Feldstrasse 10, 8400 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. August 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke, b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8400 Winterthur, den 11. August 1981
Kt. Graubünden (2780) Gemeinschuldnerin: Bergbahnen- und Restaurationsbetriebe Bergün-Darlux AG , 7482 Bergün. Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1981, mitgeteilt am 11. Mai 1981 mit definitivem Entscheid vom 24. Juli 1981, mitgeteilt am 13. August 1981. Datum der ersten Gläubigerversammlung: Freitag, 28. August 1981, nachmittags 14 Uhr, im Sporthotel Bergün-Darlux, 7482 Bergün. Eingabefrist: 15. September 1981. 7499 Wiesen, den 14. August 1981	Ct. de Vaud (2735) Production des servitudes Failli: Baud Pierre-Edouard , né le 23 mars 1937, originaire de Lausanne, agence de voyages, Grand'Rue 34, 1110 Morges. Copropriétaire d'immeubles sis à Lausanne, RF parc. 2089, fo 33, rue des Jardins 22. Délai pour l'indication des servitudes: 28 août 1981. 1110 Morges, le 31 juillet 1981	Le préposé aux faillites: Nicaty
Kt. Aargau (2756) Gemeinschuldnerin: Firma PDC-Flair AG , Handel mit Einrichtungs-, Gebrauchs- und Haushaltgegenständen, Ringstrasse 18, Neuenhof. Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1981. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 4. September 1981. Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 106 529 ausgestellten Grossistenklärungen werden hiermit widerrufen. 5400 Baden, den 11. August 1981	Kt. Wallis (2734) Konkursamtliche Nachlassliquidation Gemeinschuldner: Nachlass des am 26. Februar 1979 verstorbenen Schneller Josef , geb. 21. Januar 1899, wohnhaft gewesen in Ergisch. Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1981. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 25. August 1981. Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im vorausgegangenem Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden. Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet. 3956 Salgesch, den 7. August 1981	Konkursamt Wülflingen-Winterthur: J. Müller, Notar-Stellvertreter
Konkursamt Baden	Konkursamt Leuk	Kt. Bern (2758) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: City Trading AG (City Trading SA) (City Trading Ltd) , Säggstrasse 73, 3098 Köniz. Anfechtungsfrist: 25. August 1981. 3000 Bern, den 10. August 1981

- Kt. Bern** (2788) **Kt. Aargau** (2762) **Ct. de Vaud** (2738)
- Im Konkurs über **Kurt Ernst**, 1912, von Trub, Bauunternehmer, Kirchgasse 18A, 3116 Kirchdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
- 3123 Belp, den 11. August 1981 Konkursamt Seftigen: D. Jacobi
- Im summarischen Konkursverfahren der Firma **Erfim AG**, Import und Export von Nutzfahrzeugen und Ersatzteilen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte mit Sitz in Spreitenbach, Händlistrasse 14 (Verwaltung und Rep. Werkstätte in Reinach BL, Neuhoftstrasse 11), liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 25. August 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5400 Baden, den 10. August 1981 Konkursamt Baden
- Failli: **Lerouge Marcel**, rue de la Gare 2, 1820 Montreux.
Date du dépôt: 15 août 1981.
Délai pour intenter action en opposition: 25 août 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé.
- 1820 Montreux, le 10 août 1981 Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé
- Kt. Bern** (2761) **Kt. Aargau** (2763) **Ct. de Vaud** (2741)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Schuldnerin: **B & B Bau AG**, Bauunternehmung, Solothurnstr. 3a, 2542 Pieterlen.
- Anfechtungsfrist: bis 25. August 1981.
- Während dieser Frist liegt auch das Inventar auf.
- 3294 Büren an der Aare, den 15. August 1981 Konkursamt Büren
- Im summarischen Konkursverfahren der Firma **Othmar Wüthrich AG**, Architekturbüro, Mellingerstrasse 36, Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 25. August 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5400 Baden, den 10. August 1981 Konkursamt Baden
- Failli: **Burger Henri-Michel**, 1939, originaire de Jouxten-Mézery, électricien (associé dans snc Burger & Riond, Crissier, actuellement en faillite), route de Lausanne 20, à Bussigny.
Date du dépôt: 15 août 1981.
Délai pour intenter action en opposition: 25 août 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
- 1110 Morges, le 6 août 1981 Le préposé aux faillites: Nicity
- Kt. Solothurn** (2787) **Kt. Aargau** (2786) **Kt. Aargau** (2784) **Kt. Aargau** (2785) **Kt. Aargau** (2784) **Kt. Zürich** (2765)
- Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG**
- Im Konkurs (summarischen Verfahren) über die **Inter-Sped AG**, Weidenstrasse 16, 4143 Dornach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.
- Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht des Kantons Solothurn) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG (Drittansprachen) bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.
- 4143 Dornach, den 12. August 1981 Konkursamt Dorneck
- Im ordentlichen Konkursverfahren der **Bau Vorfabrikation AG**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Möhlin, Steinligasse, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. August 1981 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- 5200 Brugg, den 12. August 1981 Konkursamt Rheinfelden 5200 Brugg
- Im Konkurs der **H. Koch AG**, Schulhausstrasse 6, Zofingen, liegt vom 15. bis 25. August 1981 die Verteilungsliste der I.-Klass-Forderungen beim Konkursamt Zofingen, Oberrheinfelden, und bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Allgemeine Treuhand AG, Kasinostrasse 29, Aarau, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.
- Die Verteilungsliste (1. Klasse) erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist Beschwerde eingereicht wird.
- 5000 Aarau, den 15. August 1981 Die a.a. Konkursverwaltung: Allgemeine Treuhand AG Kasinostrasse 29, 5000 Aarau
- Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)
- Clôture de la faillite** (LP 268)
- Chiusura del fallimento** (LEF 268)
- Kt. Zürich** (2745)
- Das Konkursverfahren über die **Micelec AG**, Meinrad Lienert-Strasse 15, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. August 1981 als geschlossen erklärt worden.
- 8036 Zürich, den 10. August 1981 Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar
- Kt. St. Gallen** (2742) **Kt. Aargau** (2784) **Kt. Zürich** (2765)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldner: **Forrer Heinrich**, Gärtli 3, 9475 Sevelen.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1981.
- 9475 Sevelen, den 15. August 1981 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
- Im summarischen Konkursverfahren über **Klaus Arnold**, geb. 1940, von Wikon LU, früher in 4310 Rheinfelden, nunmehr 6020 Emmenbrücke liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 26. August 1981 erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Lenzburg schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5600 Lenzburg, den 11. August 1981 Ausserordentliches Konkursamt Lenzburg
- Das Konkursverfahren über **Kamag, Kraft- und Arbeitsmaschinen AG**, mit Sitz in Schlieren, Zürcherstrasse 137, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. August 1981 als geschlossen erklärt worden.
- 8952 Schlieren, den 10. August 1981 Konkursamt Schlieren: B. Saner, Notar-Stellvertreter
- Kt. St. Gallen** (2759) **Ct. de Vaud** (2760) **Kt. Zürich** (2789)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldner: **Spengler Werner**, Velozentrale, Sardonastrasse 1, 7320 Sargans.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1981.
- 9475 Sevelen, den 15. August 1981 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
- Etat de collocation complémentaire
- Failli: **Golay Roland**, rue Charles-Vuillermet 6, 1005 Lausanne.
Date du dépôt: 14 août 1981.
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une créance dont la collocation avait été suspendue conformément à l'art. 59 OF.
Délai pour intenter action en opposition: 25 août 1981, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
- 1001 Lausanne, le 11 août 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé
- Das Konkursverfahren über die **Gutknecht + Heller AG**, Maschinenbau, 8546 Ellikon an der Thur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 6. August 1981 als geschlossen erklärt worden.
- 8400 Winterthur, den 14. August 1981 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Kt. Luzern

(2790)

Das Konkursverfahren über die **Romebau AG**, Metallbau, Luzernerstrasse 19, Root, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 6. August 1981 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 12. August 1981

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Zug

(2766)

Das Konkursverfahren über **Schneider Peter**, geb. 28. Februar 1942, von Amsoldingen BE, Kaufmann, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. August 1981 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 11. August 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg**Kt. Solothurn**

(2768)

Das Konkursverfahren über **Zimmermann Charles**, von Winterthur und Unterbözingen AG, Inhaber der Einzelirma Hotel-Restaurant «Parktheater», 2540 Grenchen, Lindenstrasse 41, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 10. August 1981 als geschlossen erklärt worden.

2540 Grenchen, den 11. August 1981

Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach**Kt. Basel-Landschaft**

(2767)

Das Konkursverfahren über **Bachmann-Hamelink Ernst**, 1937, Restaurateur, früher Restaurant Weinstube Buess, Sissach, heute Füllinsdorf, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 7. August 1981 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, den 11. August 1981

Konkursamt Sissach

Kt. Aargau

(2791)

Mit Urteil vom 4. August 1981 hat das Bezirksgericht Brugg das summarische Konkursverfahren über **Aeschbach Anton**, geb. 1948, Angestellter, von Leutwil, in Brugg, Buchenweg 9, als geschlossen erklärt.

Mit Urteil vom 4. August 1981 hat das Bezirksgericht Brugg das ordentliche Konkursverfahren über die **Heinz Peters AG**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Brugg, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 12. August 1981

Konkursamt Brugg

Kt. Thurgau

(2744)

Das Konkursverfahren über die **Fehr, Kunststoffe AG**, 9215 Schönenberg an der Thur, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bischofszell am 10. Juli 1981 als geschlossen erklärt worden.

9215 Schönenberg an der Thur, den 10. August 1981

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betriebsamt Neukirch an der Thur
in Schönenberg an der Thur**Ct. Ticino**

(2769)

La procedura di liquidazione del fallimento **Gaggiolo S.A.**, Stabio, aperta il 23 ottobre 1980, è dichiarata chiusa con decreto 10 agosto 1981 della pretura di Mendrisio-nord.

6850 Mendrisio, l'11 agosto 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: L. Bernaschina, suppl. uff.**Ct. de Vaud**

(2743)

Par prononcé rendu le 3 août 1981, le président du Tribunal du district d'Oron a ordonné la clôture de la faillite de **Barby Claude**, 1950, précédemment à Mézières, actuellement à Vucherens.

1672 Oron, le 7 août 1981

Office des faillites d'Oron:
H. Fracheboud, proposé**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Zürich

(2746)

Der am 30. Juni 1980 über **Wagner-Schnyder von Wartensee Ruth**, geb. 1928, von Luzern, Büroangestellte, Kornstrasse 2, 8603 Schwerzenbach ZH, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 4. August 1981 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

8600 Dübendorf, den 14. August 1981

Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. St. Gallen

(2747)

Widerruf einer Grundstücksteigerung

Die im Konkursverfahren über **Würsch Herbert**, geb. 1942, von Emmeten NW, wohnhaft Zürcherstrasse 23, 9000 St. Gallen,

auf Donnerstag, 20. August 1981, 14.30 Uhr, im Hotel «Freihof», Wolfertingen, 8638 Goldingen, angesetzte öffentliche Steigerung von

Grundstück Nr. 214, Gemeinde Goldingen (Wohnhaus mit Wirtshaft «Freihof» usw.),

wird hiermit infolge Freihandverkaufs widerrufen.

8722 Kaltbrunn, den 15. August 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn:
H. Scheuble**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino

(2748)

Esecuzione n. 10 001
Incanto n. 303/1980**Aviso di incanto unico**Debitrice: **Capone S.A.**, con sede a Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Cureglia, zona RFP.

Dcnominazione	Descrizione	Mappale n.	Superficie m ²
Chiosetto	abitazione	516 A	203
	terrazza	B	33
	abitazione	C	263
	terrazza	D	26
	autorimessa	E	220
	giard. accessi	F	1326

Valore di stima ufficiale: fr. 1 357 820.-

Valore di stima peritale: fr. 1 200 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno 4 settembre 1981.

Data e luogo dell'incanto: 20 ottobre 1981, dalle ore 15 in avanti, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a decorrere dal 7 ottobre 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 15 agosto 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Freiburg

(2772)

Schuldner: **Müller Bernard**, Dipl. Gartenbau-Architekt, Ryf 37, 3280 Murten.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirks, in Murten, vom 7. August 1981 wurde die Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. auf den 22. November 1981 verlängert.

Gleichzeitig wird die ursprünglich auf den 19. August 1981 angesetzte Gläubigerversammlung auf den Mittwoch, 21. Oktober 1981, um 15 Uhr, verschoben.

1700 Freiburg, den 15. August 1981

Der Sachwalter:
B. Meuwly, Substitut
Kantonales Konkursamt Freiburg**Widerruf der Nachlass-Stundung**

(SchKG 298, 309)

Kt. Aargau

(2771)

Das Bezirksgericht Brugg, hat in seiner Sitzung vom 4. August 1981 im Nachlassverfahren in Sachen **Renoflex AG**, Affolterweg 117, 5223 Riniken, beschlossen:

1. Die der **Renoflex AG** gewährte Nachlass-Stundung wird widerrufen.

2. Die Gläubiger können binnen 10 Tagen seit Bekanntmachung dieses Beschlusses die sofortige Konkursöffnung verlangen.

4200 Brugg, den 10. August 1981

Bezirksgericht Brugg

7. August 1981
Personalversicherungskasse der Carburia, in Zürich I (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 889). Die Unterschrift von Viktor Gähwiler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Hess, von Engelberg, in Wollerau.

7. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hoogstraal Aktiengesellschaft, in Hombrichtikon (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 197). Jakob Scherer, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Richterswil.

7. August 1981
Wohlfahrtsfonds zugunsten des Personals der Gillette (Switzerland) AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1980, S. 1185). Die Unterschrift von Stefan Brugger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erhard Dubach, von Lützelflüh, in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit der Einschränkung jedoch, dass er nur mit Dr. h. c. Fred Uhler, Präsident, oder Dr. Stefan Kraft, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, zeichnen darf.

7. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Alfa-Laval Industriegesellschaft AG, in Kloten (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1517). Die Unterschrift von Fritz Wyss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Schüre, von Sursee und Luzern, in Chur, Mitglied des Stiftungsrates.

10. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Flughafenrestaurant Aktiengesellschaft, in Kloten (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3933). Die Unterschrift von Dr. Edmund Wehrli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Steiner, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

10. August 1981
Gemeinnützige Stiftung des Genossenschaftlerinnen-Vereins des LVZ, in Zürich 4 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1963, S. 2270). Der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde hat die Stiftungsurkunde mit Beschluss vom 27. 5. 1981 geändert. Neuer Name: **Gemeinnützige Stiftung des Coop Frauenbundes Zürich LVZ**. Adresse der Stiftung: Militärstrasse 8, Zürich 4, bei Coop Zürich LVZ. Die Unterschriften von Elise Schuhmacher, Nelly Bärlocher, Walter Stamm und Walter Kull sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gerrard Keller, von Weinfelden, in Zürich, Mitglied und Aktuarin des Stiftungsrates; Werner Reinhard, von Rietgäu, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates und Rechnungsführer, sowie Friedrich Ritschard, von Interlaken, in Maur, und Marie Fasler, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Rosine (nicht wie eingetragen: Rosa) Hollenweger, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsidentin desselben.

10. August 1981
Fürsorge-Stiftung der Hommel Aktiengesellschaft, in Adliswil (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 555). Die Unterschriften von Dr. Felix Becker und Verena Becker-Wolf sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Heusser, von Ruxikon, in Adliswil, Präsident, und Alexander Bossart, von Nebikon, in Pulj, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Marcel Gaille, unterschriftsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates, ist nun auch Bürger von Zürich.

10. August 1981
Stiftung Meiro, in Zürich 7 (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2762). Die Unterschrift von Dr. Arnold Schlumpf ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

6. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der landwirtschaftlichen Genossenschaften des WLG Bern, in Bern (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Hans Blaser, von Langnau im Emmental, in Spiegel, Gemeinde Köniz; Hans Klotzli, von Trub, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Fritz Häberli, von Munchenbuchsee, in Zollikofen; sie gehören dem Stiftungsrat nicht an.

6. August 1981
Fürsorge-Stiftung der H. & I. Schumacher AG, in Bern (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1968, S. 2429). Die Unterschriften von Hermann Schumacher, Präsident, und Friedrich Siegrist, Sekretär, sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Hans-Rudolf Heller, von Erlinsbach, in Bern, Präsident; Werner Christeller, von Saanen, in Bern, und Paul Heuberg, von Schönholzerswilen, in Schmitten FR. Neues Domizil: Schauplatz-gasse 21, bei Allgemeine Treuhänder AG.

6. August 1981
Privatkinderkrippe Länggasse Bern, in Bern (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1399). Die Unterschrift von Edgar Diehl, Kassier, ist erloschen. Als Kassier gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Willy Hofmann, von Winterthur und Oetwil am See, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

6. August 1981
Welt-Pathologie-Stiftung der Weltvereinigung der Gesellschaften für anatomische und klinische Pathologie W.A.S.P., in Bern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Die Unterschriften von Prof. John J. Andujar, Präsident; Peter Jan Alexander Hendry, Vizepräsident, und Prof. Bruno L. Della Vida, Sekretär und Kassier, sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Prof. Alexander C. Ritchie, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Kanada), Präsident; Prof. Hubert A. Sissons, britischer Staatsangehöriger, in New York (USA), Vizepräsident, und Dr. Hermann Lommel, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (D), Sekretär-Kassier.

Büro Biel

7. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Progress-Garage AG Biel, in Biel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4014). Andreas Gauschi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andrea Falcioni, italienischer Staatsangehöriger, in Biel, und Werner Maurer, von Zollikon, in Port. Neue Adresse: Portstrasse 30-32, im Büro der Progress-Garage AG Biel.

Büro Burgdorf

5. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung des Kantonal Bernischen Gewerbeverbandes, in Burgdorf (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1973, S. 2251). Die Unterschriften von Dr. Walter Augsburger und Hans Baur sind erloschen. Neu gehören dem Stiftungsrat an: Gottfried Schwarz, von Trubschachen, in Pieterlen, Präsident, und Charles Schoch, von Winterthur, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

5. August 1981
Anlage-Stiftung zur Förderung der Verbreitung von Grundeigentum, in Burgdorf (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1393). Die Unterschrift von Andreas Marti ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. August 1981
Stiftung Personalfürsorgefonds der Apotheke E. & J. Arnold, Nachf. von Dr. Otto Hug, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1834). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 24. Juni 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Stiftung Personalfürsorgefonds Dr. E. & St. Arnold**, Nachf. von Dr. Otto Hug, The English Pharmacy.

4. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Ineichen, in Inwil (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Inwil vom 22. Mai 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Ziegelei Ineichen AG**. Burkard Ineichen, Josef Ineichen und Robert Portmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen, Präsident: Leo Ineichen, 1937, von Inwil, in Rothenburg; Mitglieder: Erwin Ineichen, 1933, von Inwil, in Luzern, und Alois Herzog, von Schöngau und Beromünster, in Inwil. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates.

4. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Stöckli-Holzbau A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 740). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Wolhusen vom 31. Juli 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Stöckli Planungs- und Immobilien AG**. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Franz Portmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marie Stöckli, von Wolhusen und Luthern, in Wolhusen.

5. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Auto A.G. Rothenburg, in Rothenburg (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2266). Josef Rööbli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Wallmann, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Kugel, von Basel, in Rothenburg.

6. August 1981
Educeena Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1075). Willem Gerard von Ravels ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug.

Zug – Zoug – Zugo

3. August 1981
Florian und Karl Emanuel Lusser-Stiftung, in Zug, Unterstützung kranker Personen usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Neues Domizil: Löberenstrasse 15, c/o Dr. Werner Lusser.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

6. août 1981
Fondation Pro Bolivia, à Fribourg (FOSC du 17. 6. 1978, no 139, p. 1923). Robert Bohrhauser, membre du conseil est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

10 août 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Electricité SA, à Romont (FOSC du 30. 7. 1966, no 176, p. 2456). Nouveaux membres du conseil de fondation: André Monney, de Porsel, Besençens et Fiaugères, à Romont, et Jean Filippin, d'Italie, à Lussy. André Monney et Jean Filippin signent collectivement à deux avec le président. Maurice Dougoud, vice-président, décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. André Miéville, Denis Geiser et Charles Grandjean, membres, ayant démissionné; leurs signatures sont radiées.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

10. August 1981
Castor Stiftung Biberist, in Biberist (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Franz Walter Hirt ist infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Bremgarten bei Bern, wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1981
Pensionskasse der Angestellten der Papierfabrik Biberist und wirtschaftlich verbundener Unternehmen, in Biberist (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2964). Felix Eisenmann, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Bremgarten bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1981
Personalfürsorge der Papierfabrik Biberist, in Biberist, Stiftung (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1966, S. 4097). Felix Eisenmann ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Werner Nageli, bisher Vizepräsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Bremgarten bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Lebern in Solothurn

10. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Kisag AG, in Bellach (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1999). Walter Kissling ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident wurde Albert Brüninger, von Volketswil und Seegraben, in Seegraben, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

Büro Olten-Gösgen in Olten

4. August 1981
Personalfürsorge der Walter-Verlag AG, in Olten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 118). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsratsvizepräsidenten Werner Spörri ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Bruno Kohler, von Lostorf, in Hägendorf, Stiftungsratsvizepräsident. Das Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär desselben, Eduard Müller, ist nun auch Bürger von Olten.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. August 1981
Stiftung Rheinbundhaus, in Basel (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3982). Domizil nun: Laupenring 139, bei Andreas Nabholz. Andreas Nabholz, Stiftungsratspräsident, sowie Felix Lais, Stiftungsratskassier (Mitglied) und Geschäftsführer, zeichnen nun einzeln.

3. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Firma D. Pelucehi, Hoch- & Tiefbau, vorm. Georg Kinzel, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1977, S. 3878). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 6. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

3. August 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kühne & Nagel Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Stiftung infolge Übergangs des Stiftungsvermögens an die Stiftung «Schweizerische Kreditanstalt Vorsorge-Stiftung 2. Säule», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 5. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt noch fehlt.

4. August 1981
Stiftung Stadtgeschichte im Historischen Museum Basel, in Basel, Steinenberg 4, bei der Verwaltung des Historischen Museums (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 23. 7. 1981. Zweck: Finanzierung der Publikation der Basler Stadtgeschichte, Band II: Vom Brückenschlag 1225 bis zur Gegenwart, von weiteren Auflagen dieses Bandes, Kauf von Objekten für das Historische Museum und jede weitere Tätigkeit, die im Interesse des Historischen Museums ist. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Dr. Ulrich Barli, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Martin Alexander Aloth, von und in Basel, Stiftungsratssekretär und Stiftungsratsquästor (Mitglied), und Dr. Hans Lanz, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

4. August 1981
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der St. Johann Lagerhaus- und Schiffahrtsgesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2354)
Fürsorgekasse für das Schiffpersonal der St. Johann Lagerhaus- & Schiffahrts-Gesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2354)
Fürsorgekasse für die Arbeiterschaft der St. Johann Lagerhaus- und Schiffahrts-Gesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2354)

Unterschriften Hans-Rudolf Müller, Stiftungsratspräsident, und Max Zingg, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Johann Thuli, von Vilters und Basel, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Karl Egger, von Eggersriet und Kriens, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Grosshandelspreisindex im Juli 1981

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende Juli 1981 auf 165,7 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatstand von 164,4 ergab sich eine Erhöhung um 0,8% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 156,2 eine solche um 6,1%. Im Juni 1981 hatte die Jahresrate 5,5% und im Juli 1980 4,8% betragen.

Ausschlaggebend für den Anstieg des Totalindex im Berichtsmont war die erneute deutliche Preiserhöhung der Energieträger und Hilfsstoffe (2,5%). Aber auch die Gruppenziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate stieg an (0,7%), während diejenige für Konsumgüter praktisch stabil blieb. Für die Importwaren ergab sich eine Erhöhung der Indexziffer um 1,3%, während die Inlandwaren um 0,7% teurer wurden.

Im einzelnen wurden beachtliche Preisaufschläge für Gerste, Kakao, Heu - als Folge des massiv erhöhten Preiszuschlages auf importierten Heu - Benzin, extra leichtes Heizöl, Bier, Chemiefasern, Zellulose, Buntmetallhalbzug, Blei und Zinn gemeldet. Aber auch Futtermittel, Dieseltreibstoff, Spiritus, Rohabak, Stickeren, Papier, Band- und Rundseisen sowie Zink wurden zu erwähnenswert höheren Preisen gehandelt. Rückläufige Preise konnten dagegen insbesondere für Hopfen, Ölfrüchte, Kaffee, Kernobst, Bananen, Importierte, Stroh, Fischmehl, mittleres und schweres Heizöl, inländischer Zucker, Furnier und Rohkautschuk notiert werden.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Juli 1981 (Juni 1981): Landwirtschaftliche Produkte 155,4 (155,6); Energieträger und Hilfsstoffe 261,7 (255,3); verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 168,0 (166,0); Textilien 120,9 (119,2); Holz und Kork 172,0 (171,8); Papier und Papierwaren 157,3 (154,2); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 142,9 (142,9); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 137,8 (137,8); Baustoffe, Keramik und Glas 201,2 (201,2); Metalle und Metallwaren 176,6 (175,3).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Indice des prix de gros en juillet 1981

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il s'est inscrit à 165,7 points à fin juillet 1981, d'où une hausse de 0,8% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (164,4) et de 6,1% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (156,2). Le taux annuel d'augmentation avait atteint 5,5% en juin 1981 et 4,8% en juillet 1980.

La progression de l'indice général en juillet 1981 est principalement imputable au renchérissement, renouvelé et net, des produits énergétiques et connexes (2,5%). Mais l'indice du groupe des matières premières et des produits semi-fabriqués a également connu un mouvement ascendant (0,7%), tandis que celui du groupe des biens de consommation est resté quasiment stable. Les marchandises importées et celles du pays accusent des hausses respectives de 1,3% et de 0,7%.

En examinant les composantes détaillées de l'indice, on constate d'importantes augmentations de prix pour l'orge, le cacao, le foin (ce par suite du gros relèvement du supplément de prix pour celui qui est importé), l'essence, le mazout extra-léger, la bière, les fibres chimiques, la cellulose, les demi-produits en métaux non ferreux, le plomb et l'étain. Mais les céréales fourragères, le carburant Diesel, l'alcool à brûler, le tabac brut, les broderies, le papier, le feuilard de fer et les fers ronds ainsi que le zinc ont également fait l'objet de transactions à des prix sensiblement plus élevés. En revanche, des prix en baisse ont été notamment enregistrés pour le houblon, les fruits oléagineux, le café, les fruits à pépins, les bananes, les œufs importés, la paille, la farine de poisson, le mazout moyen et lourd, le sucre indigène, les feuilles de placage et le caoutchouc brut.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin juillet 1981, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de juin 1981): produits agricoles 155,4 (155,6); produits énergétiques et connexes 261,7 (255,3); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 168,0 (166,0); textiles 120,9 (119,2); bois et liège 172,0 (171,8); papier et ouvrages en papier 157,3 (154,2); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 142,9 (142,9); produits chimiques et connexes 137,8 (137,8); matériaux de construction, céramique et verre 201,2 (201,2); métaux et ouvrages en métaux 176,6 (175,3).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

In Wetzikon aus Konkursliquidation zu verkaufen:

Scheune mit Elevator und Wohnung, Grundhaldenweg 16; Wohnhaus, Grundhaldenweg 20; Geflügelhaus mit Schweinestall, mit 6999 m² Gesamtgrundfläche, Hofraum, Garten, Wege und Wiese, im Grundtal. Eventuell getrennter Verkauf von Gebäuden mit Umschwung und restlichem Wiesland (Industriezone). Besichtigung: Durch das Konkursamt Wetzikon unter telefonischer Voranmeldung. Offterfrist: 14. September 1981. Die Offerten sind unter Beilage einer unwiderruflichen Bankgarantie einer anerkannten schweizerischen Lokal-, Kantonal- oder Grossbank in der Höhe des Offerpreises einzureichen. Fehlt bei einer Offerte die Bankgarantie oder entspricht sie nicht den Vorschriften, bleibt diese unberücksichtigt.

Alle weiteren Auskünfte erteilen:

- Konkursamt Wetzikon, Bahnhofstrasse, 8620 Wetzikon, Tel. 01 930 00 35;
- ausseramtliche Konkursverwaltung, Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, Tel. 058 61 31 30.

Le Foyer

Centre éducatif suisse pour aveugles

Assemblée générale

Mercredi 9 septembre 1981, à 15 h., au «Foyer», route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Société anonyme Alphonse Orsat, vins Martigny

Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour samedi 29 août 1981, à 16 h. précises, à la grande salle du Casino Etoile, à Martigny.

Ordre du jour:

- Augmentation du capital social.
- Modification des articles 5, 6, 7, 18, 24, 32, 34 et 37 des statuts.

La proposition de modification des statuts est tenue à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Il est rappelé qu'en vertu des statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire muni d'un pouvoir écrit.

Prrière de se présenter dès 15 h. 30 pour signer la feuille de présence.

Martigny, le 31 juillet 1981

Le conseil d'administration

Ver(kaufmann)

- Ich bin:** Schweizer, Mitte 30, gewohnt viel zu geben und ebensoviel einzustecken, unternehmungslustig, kreativ, hartnäckig, temperamentvoll, ehrlich und loyal, dynamisch, kontaktfreudige Person.
- Ich kann:** Verkaufen, analysieren, führen, motivieren, delegieren, improvisieren, auf höchster Ebene in D, F, E und z. T. Italienisch Verhandlungen führen und Entscheidungen treffen.
- Ich war:** 6 Jahre im Aussendienst (Investitions- und Konsumgüter) 2 Jahre Verkaufsleitung, 2 1/2 Jahre DIREKTOR. Letztes Anstellungsverhältnis 4 1/2 Jahre.
- Ich halte:** Einzelprokura, Einzelunterschrift als Direktor, Erfahrung als Verwaltungsratsmitglied.
- Ich suche:** Eine aufbauende, herausfordernde, anspruchsvolle, nicht unbedingte alltägliche, jedoch langfristige Tätigkeit in einer seriösen, solventen Firma.
- Ich garantiere:** Bereitschaft Neues zu lernen, 100%igen Einsatz, Bereitwilligkeit zu reisen, Identifizierung gegenüber der Firma und deren Produkte.
- Ich bringe:** Einen guten Schulsack, eine breite Allgemeinbildung, beste Referenzen und erstklassige (selbstaufgebaute) Kontakte zu den grössten Abnehmern von Konsumgütern in der Schweiz (Non-Food). Gute Beziehungen nach BRD, F, GB, NL, B, A und Kanada.
- Ich erwarte:** gerne Ihre Offerte unter Chiffre H 70522 an Publicitas, 3001 Bern.

Inserate erschliessen den Markt

Philipscomputer Series P-350

teilweise mit Peripherie, inkl. Programme für nur Fr. 3000.- bis Fr. 10 000.-.

Stutz Automation und Treuhand AG, Humrigenflurstrasse 36, 8704 Herrliberg, Tel. 01 915 02 02



Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rüttlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer ☐

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

In Erbschaftssachen des am 10. Juli 1981 verstorbenen

Max Werner Ribary

geboren 23. April 1925, Architekt ETH, von Luzern und Rudolfstetten AG, wohnhaft gewesen in Luzern, Belleriveematte 2.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 14. September 1981 beim Teilungsamt der Stadt Luzern, Winkelriedstrasse 7, 6002 Luzern, anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haltbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB).

Teilungsamt der Stadt Luzern